

Blũng A Sữ

Blũng a sữ *Bok Kei-Dei pỏjing plẻnh
hẵm teh. Teh ừn kớ đẻi hỏkầu hẵm ừn kớ
đẻi kớ lẵm noh. Mẵng mu jỏp-jang. Yang
Pỏngol *Lỏng *Bok Kei-Dei juang kỏpal đak.
*Bok Kei-Dei khan:

—Athei đẻi hỏdah.

Klaih kớ *noh đẻi hỏdah hloi. *Bok
Kei-Dei *bỏh hỏdah noh *lỏng. Sủ asong kớ
hỏdah pẵng mẵng mu. Thoi noh sủ khan
hỏdah noh *nỡ, pẵng mẵng mu khan mẵng.
Thoi *noh đẻi kớ sữ hẵm pỏgẻ, *noh nỡ mỡ
mỏnh.

*Bok Kei-Dei khan đōng:

—Athei đei rowōng tōk-bōk đak wã
asong đak tở kopal păng đak tở ala.

Kona đei thoi ei hloi. Sủ pōjing kở
rowōng, asong đak tở ala hãm đak tở kopal
rowōng ei. *Bok Kei-Dei anăn rowōng ei
plēnh. Thoi *noh đei kớsở hãm pөгê, *noh
năr mã *bar.

*Bok Kei-Dei khan đōng thoi âu:

—Đak tở ala athei akũm bắl minh anih,
păng đei anih hrěng kro tở' bōh tở 'nguaih.

Kona dei hloi thoi 'noh. Hrëng kro ei
sư anăn teh, păng lu đak hokũm bải ei sư
anăn đak đơsĩ. 'Bok Kei-Dei lăng tởdrong
noh 'lởng. Sư khan đởng thoi âu:

—Tở teh athei dei 'nhết 'nhot, 'long
pởle, 'nhết dei gảr adrẻch kiở kớ khul sư,
'long plei kũm plei kiở kớ khul kona dei gảr
adrẻch kớđih.

Kona dei hloi thoi 'noh. Teh pởjing kớ
'nhết, 'nhết dei gảr adrẻch kiở kớ khul sư,
'long plei kũm dei gảr adrẻch kiở kớ khul sư
mởn. 'Bok Kei-Dei lăng tởdrong noh 'lởng.
Thoi 'noh dei kớsở hăm pởgê, 'noh nảr mả
pêng.

‘Bok Kei-Dei khan đōng thoi âu:

—Athei đei lu măt pōchrang hōdah
tōk-bōk rōwōng ti, wă k’ asong ‘nār hăm
măng, wă tōdra k’ bōn băt k’ pōyan, đei
nār hăm sōnām, wă pōm măt chrang hōdah
na pōchrang đōng tōk-bōk rōwōng ti t’ teh.

Kōna đei hloi thoi ‘noh. ‘Bok Kei-Dei
pōjing k’ ‘bar tō măt chrang hōdah tih, mǎ
tih hloh wă pōchrang k’ ‘nār, mǎ iē ‘biō
wă pōchrang k’ măng. ‘Bok Kei-Dei kǔm
pōjing k’ hōnglōng mōn. Sủ ‘mǎn lu măt
chrang hōdah ei t’ rōwōng ti, wă pōchrang
hōdah t’ teh, k’ ‘nār hăm k’ măng, wă k’

4

asong hōdah hăm măng mu. ‘Bok Kei-Dei
lāng tōdrong noh ‘lōng. Thoi noh đei k’ s’
hăm pōgê, ‘noh nār mǎ puān.

‘Bok Kei-Dei khan đōng thoi âu:

—Đak athei đei lu sem brem mǎ l’
pāng athei đei lu sem pār t’ k’pal ti.

5

‘Bok Kei-Dei pōjing k’ lu ka tih, lu sem hōrih lām đak kiō k’ khul sū, lu sem pār kǔm kiō k’ lu khul. ‘Bok Kei-Dei lāng tōdrong noh ‘lōng. Sū ăn tōdrong pūn hiōk k’ lu khul noh, kōna hōkat thoi âu:

— Athei chek lar wā k’ roi l’ō, ‘bēnh-
‘bang k’ lām đak d’ōsī, lu sem pār kǔm
athei chek lar, wā k’ ‘bēnh jōp k’ teh.

Thoi noh đei k’ōs’ hām p’ōgê, ‘noh nār
mā p’ōđām.

6

‘Bok Kei-Dei khan đōng thoi âu:

— Teh athei đei lu sem brem kiō k’
khul, ‘noh lu sem d’ōrong, sem bri pāng lu
hōdrōng k’ōep lep ler kǔm asong k’ khul
ngāl.

Kōna đei hloi thoi noh. ‘Bok Kei-Dei
pōjing k’ lu sem bri asong k’ khul, lu sem
d’ōrong asong k’ khul pāng lu hōdrōng k’ōep
lep ler kǔm asong k’ khul. ‘Bok Kei-Dei
lāng tōdrong ‘noh ‘lōng.

8

‘Bok Kei-Dei khan dōng thoi âu:

—Bōn athei póm bōngai hōbō thoi bōn,
wã sủ pógōr kớ lu ka, lu sem pãr, lu sem
dờng pãng đĩ-đãng kớ lu hớdrōng kớep lep.
ler hãm jōp-jang kớ teh đak.

‘Bok Kei-Dei pớjing kớ kon bōngai hōbō
thoi sủ, sủ pớjing kon bōngai thoi lể ‘Bok
Kei-Dei, sủ pớjing kớ drō-nglo pãng drō-kăn.
‘Bok Kei-Dei lãng dôm tởdrong sủ pớjing
‘lỡng rō tốpã. Thoi noh đei kớ sỡ hãm pógê,
‘noh nãr mã tởdrâu.

(Blũng A Sỡ 1:1-27, 31)

° Bok Kei-Dei hínhăk ba bōngai oei tở
pōgar Ê-đen wă potăm păng wei lăng pōgar
noh. Klaih kớ noh ° Bok Kei-Dei bởtho pỏkă
khan:

10

— Ih mống kớ wă sa dôm plei °long lăm
pōgar noh, sỏmă °long tởbăt tởdrong °lống
hăm tởdrong kỏnễ, °noh °nẻ kớ sa, yua kớ
năr ih sa pă jor ih gô lôch.

° Bok Kei-Dei iỏk teh man kớ lu sem
bri, lu sem păr klaih kớ noh năm ba kớ
A-dam, wă kớ sủ chă anăn kớ lu khul sem
°noh. Kỏna A-dam pỏanăn rim kớ lu sủ,
thoi noh sủ đei anăn. A-dam anăn kớ lu
sem dờrong, sem păr păng lu sem bri,
sỏmă gah A-dam ừ kớ đei chă bu thoi lẻ
kớ sủ kỏdih. ° Bok Kei-Dei khan đởng:

— Kon bōngai oei minh °nu minh đở đở ừ
kớ °lống ôh, inh gô pỏjing kớ minh °nu
bōngai đởng thoi lẻ kớ sủ wă kớ sủ chớ.

Kră Yang ° Bok Kei-Dei pỏm kớ A-dam
tep hiỏt, kỏna iỏk minh hlak kỏting jỏmir,
păng pỏklep ming sẻch °bởt đẻl anih ei. Sủ
iỏk kỏting jỏmir °noh pỏm kớ minh °nu

drõ-kăn klaih kơ noh năm ba sử tở A-dam.

A-dam khan:

— Bơngai ʹnâu kơting đờng kơting inh,
sếch đờng sếch inh, bơngai ʹnâu inh anăn
sử drõ-kăn, kơlih kơ sử jing đờng drõ-nglo.

Thoi noh bơngai drõ-nglo tởklah đờng
mẽ ʹbã sử, na oei hơđai hăm hơkăn sử
kơđih, pơđĩ kơ bre sử gô jing minh pôm
sếch hơkar.

A-dam hăm akăn sử, pơđĩ kơ bre sử
oei hơkâu hoh ngăl, sơmă uh kơ băt mơlâu
ôh.

(Blũng A Sữ 2:15-25)

Kon Bơngai Pôm Kio' Boih?

ʹBih boih mã hơlẽnh hloh dôm lăm sem
bri mã dêl ʹBok Kei-Dei pơjing. Sử khan
kơ bơngai drõ-kăn thoi âu:

— Lió' ʹ Bok Kei-Dei ưh kó' ăn biêm sa
lu plei ʹ long lăm pógar ʹ noh lě?

Bóngai drō-kăn tởi:

— Nhi gỏh sa lu plei ʹ long lăm ʹ noh,
sómă gah tởm ʹ long chăt tởk-bỏk, ʹ Bok
Kei-Dei khan: Biêm ʹ nẻ kó' sa plei ʹ long ʹ noh,
kữm ʹ nẻ kó' neh ʹ bởm hli kó' biêm lôch.

ʹ Bih khan kó' drō-kăn:

— Biêm huei kó' lôch ôh, sómă ʹ Bok
Kei-Dei băt jỏh năr biêm sa, măt biêm gô
lar thoi ʹ Bok Kei-Dei, biêm băt tởrong
ʹ lỏng hăm tởrong kỏhẻ.

Bóngai drō-kăn ei lăng plei ʹ long ʹ noh
rỏ kó' sa ʹ lỏng, lăng lăp măt păng kữm gữt
wă kó' pỏchỏh đon hỏgei. Drō-kăn ei phẻ
sa klaih kó' noh ăn kó' klo sủ. Klo sủ kữm
sa mỏh. Lăp măt bre sủ lar hỏdah boih,
bre sủ băt kỏdih kầu oei tởlunh hỏkầu hỏh.

Thoi noh bre su' iök hla hõra sít pớpring
hókâu. Lấp 'nār kớsõ róngợp kotõng jõwa
'Bok Kei-Dei nãm rok pớgar, A-dam hãm
hókãn su' ôn tớ lãm hómũl 'long wã weh kớ
'Bok Kei-Dei.

Krã Yang 'Bok Kei-Dei krao:

—Ơ A-dam ih oei tớ yớ?

A-dam tớl:

—Inh kotõng ih lãm pớgar, inh hli yua
kớ inh tớlunh hókâu hoh, thoi noh inh ôn kớ
ih.

Krã Yang khan dõng:

—Bu tobãt kớ ih tớlunh hókâu hoh? Ih
sa plei 'long mã đêl inh ga kuã ăn sa 'noh
hã?

A-dam tớl:

—Bõngai drõ-kãn mã ih ăn inh oei, su'
phẽ ăn kớ inh na inh sa boih.

‘Bok Kei-Dei jet bōngai drō-kăn:

—Ih póm kió?

Drō-kăn tó!

—‘Bih pớsố pớsôr inh, thoi noh inh sa.

Krã Yang ‘Bok Kei-Dei khan kớ ‘bih:

—Yua kớ e póm tódrong ‘nâu na inh wã

hiap e hloh kớ đĩ-đăng kớ lu sem dờrong,
lu sem bri. E gô ah an klak păng sa ‘mui
teh truh ‘nār e lôch. Inh gô póm kớ e hãm
drō-kăn, kon sâu e hãm kon sâu sủ tởmĩ
bãl. Sủ gô juã bohởr kỡl e, kớna e gô káp
kớhỏl jởng sủ.

‘Bok Kei-Dei khan kớ drō-kăn thoi âu:

—Inh gô póm kớ ih pớmat tat hloh đởng
lãm tởdrong drō-kăn ih. Ih gô jĩ jăn kớ
rim muh tởpũ bãl. Tởdrong hủch wã ih gô
mởng kớ klo, klo ih gô pớgởr ih.

‘Bok Kei-Dei khan kớ A-dam:

— Yua k' ih put k' hokăn ih, na ih sa plei 'long mã đêl inh ga kuã ăn sa, thoi noh inh hiap teh yua k' ih. Teh gô p'jing k' lu j'ola, lu hla tre. Ih gô gleh glan na ih đêi sa truh t' nãr ih lôch. Ih gô sa 'nhot đ'ng chũn, ih gô b' jang tuh b'uh b'ang k'ona ih đêi sa, truh t' nãr ih brök t' teh mã đêl p'jing k' ih. Yua k' ih đ'ng 'mui teh, ih gô brök t' 'mui teh.

A-dam anãn hokăn s' E-w', k'lih yua mẽ k' đĩ-đ'ng b'ngai.

Krã Yang 'Bok Kei-Dei i'ok h'kar sem brem p'om h'běn ao p'hrük ăn k' klo kãn bre A-dam.

Krã Yang 'Bok Kei-Dei khan:

— Dang ei kon b'ngai băt t'rong 'l'ng, k'nhẽ k'ũm thoi l' k' b'nh. Dang ei b'nh l'ng b'ẽ, hli k' s' ph' sa plei 'long t'rong h'rih k'ona h'rih ling-lang.

Kră Yang 'Bok Kei-Dei pơpuh bōngai
lễch đōng pơgar Ê-đen wã chã choh sa tơ
teh mã đêl pơjing kơ sủ. Thoi noh sủ pơpuh
bōngai lễch đōng pơgar Ê-đen păng ăn linh
jang 'lōng anăn Chê-ru-bin chệp đao ũnh

17

năm tơ hơlễch kơ pơgar Ê-đen wei trong
năm tơ tơm 'long tởdrong hơrih.

(Blũng A Sữ 3:1-24)

18

TỜDRONG 'BOK KEI-DEI BLŨNG A SỮ

Tởdrong 'Bok Kei-Dei Pơjing Plễnh Teh
Tởdrong Lu Bōngai Lui Kơ 'Bok Kei-Dei Kră Sữ

Tạo-thành Trời Đất
Và Những Câu Chuyện Khác
Theo Kinh Thánh Cựu Ước

Tiếng Bahnar
1976

Ấn-hành 500 cuốn
21 S 60
Việt Nam